

**GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS POUR L'USAGE
ISTRUZIONI PER L'USO
MODO DE EMPLEO
GEBRUIKSAANWIJZING**

**MD 515
MD 516**



MD 515 / MD 516 DYNAMISCHES MIKROFON

Dynamisches Mikrofon mit Supermierencharakteristik. Geeignet für den harten Bühneneinsatz zur Übertragung von Gesang und Instrumenten. Sehr rückkopplungssicher.

MERKMALE

- Glasfaserverstärktes, robustes Gehäuse
- Hohe Rückkopplungssicherheit durch frequenzunabhängige Richtcharakteristik
- Sicheres Handling durch ergonomisch geformten Griff
- Gute Körperschalldämpfung durch **SCS** (Synthetic Calibrated Spring)
- unkomplizierte Reinigung des Korbes durch Bajonettverschluss
- Druckvoller, durchsetzungsstarker Klang
- Knackfreier, verriegelbarer Schalter (nur MD 516).

TECHNISCHE DATEN

Akustische Arbeitsweise	Druckgradientenempfänger
Übertragungsbereich	50 - 18000 Hz
Richtcharakteristik	Supermiere
Feldleerlauf	
Übertragungsfaktor bei 1 kHz	2,0 mV/ Pa \pm 3 dB (= - 54 dBV)
Elektrische Impedanz bei 1 kHz	350 Ω
Stecker	3-pol. XLR-3-Stecker (Canon)
Lieferumfang	1 Mikrofon 1 Stativhalterung

ZUBEHÖR (NICHT IM LIEFERUMFANG)

- StageHand Schnellwechselladapter

Änderungen vorbehalten.

MD 515 / MD 516 DYNAMIC MICROPHONE

Dynamic microphone with super-cardioid characteristic. Suitable for demanding stage use for the transmission of voice and instruments. Very high resistance to feedback.

FEATURES

- Glass fiber-reinforced, robust housing
- High resistance to feedback as a result of frequency-independent directivity characteristic
- Safe handling based on specially-molded grips
- Good structure-borne sound insulation through **SCS** (Synthetic Calibrated Spring)
- Uncomplicated cleaning of the protective casing through use of a bayonet catch
- Forceful, penetrating sound
- Non-clincking, lockable switch (only MD 516)

TECHNICAL DATA

Acoustic operating mode	Pressure-gradient receiver
Transmission range	50 - 18000 Hz
Directivity characteristic	Super-cardioid
Field open-circuit sensitivity at 1 kHz	2.0 mV/ Pa \pm 3 dB (= - 54 dBV)
Electrical impedance at 1 kHz	350 Ω
Plug connection	3-pin XLR-3 plug (Canon)
Product package includes	1 microphone 1 stand-fixing bracket

ACCESSORIES (NOT INCLUDED IN PRODUCT PACKAGE)

- StageHand quick-change clamp

Subject to alterations.

MICROPHONE DYNAMIQUE MD 515 / MD 516

Microphone dynamique à caractéristique supercardioïde. Conçu pour la transmission, dans de dures conditions, de chant et de musique instrumentale produits sur scène. Suppression efficace des réactions acoustiques.

CARACTERISTIQUES

- Boîtier robuste renforcé aux fibres de verre
- Suppression optimale des réactions acoustiques grâce à une directivité indépendante de la fréquence
- Poignées spéciales permettant une utilisation sûre
- Suppression efficace des bruits de maniement grâce au dispositif **SCS** (Syntetic Calibrated Spring)
- Nettoyage aisé de la corbeille grâce à la fixation baïonnette
- Son puissant
- Connecteur verrouillable, ne produisant pas de grésillement (MD 516 uniquement)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Procédé acoustique	microphone de vitesse
Bande passante	50 - 18000 Hz
Directivité	supercardioïde
Facteur de transmission à vide pour 1 kHz	2,0 mV / Pa \pm 3 dB (= - 54 dBV)
Impédance pour 1 kHz	350 Ω
Connecteur	connecteur tripolaire XLR 3 (Canon)
Fourniture	1 microphone 1 support statique

ACCESSOIRES (NON COMPRIS DANS LA FOURNITURE)

- Fixation rapide StageHand

Sous réserve de modifications

MD 515 / MD 516 DYNAMISCHE MICROFOON

Dynamische microfoon met supernierenkarakteristiek. Geschikt voor de moeilijke toepassing op het podium voor de overdracht van zang en instrumenten. Vrijwel zonder terugkoppeling.

KENMERKEN

- Robuuste, door middel van glasvezel versterkte behuizing
- Hoge terugkoppelingszekerheid door middel van een frequentie-onafhankelijke richtkarakteristiek
- Zekere bediening door speciaal gevormde handgrepen
- Goede geluiddemping door middel van **SCS** (Syntetic Calibrated Spring)
- Gemakkelijke reiniging van de korf door de bajonetsluiting
- Krachtvolle, sterk doordringende klank
- Kraakvrije, vergrendelbare schakelaar (alleen MD 516)

TECHNISCHE GEGEVENS

Akoestische werkwijze	Gradientdrukontvanger
Overdrachtsbereik	50 - 18000 Hz
Richtkarakteristiek	supernieren
overdrachtsfactor bij 1 kHz bij onbelaste werking van het veld elektrische impedantie bij 1 kHz	2,0 mV / Pa \pm 3 dB (= - 54 dBV)
Stekker	350 Ω
Omvang van de levering	3-polige XLR-3-stekker (Canon) 1 microfoon 1 statiefhouder

ACCESSOIRES (NIET BIJ DE LEVERING INBEGREPEN)

- StageHand snelle wisselklem

Wijzigingen voorbehouden

MICROFONO DINAMICO MD 515 / MD 516

Microfono dinámico con característica superreniforme. Apropiado para el rudo trabajo en los escenarios, para la transmisión de canto y de música instrumental. Excelente amortiguación de la retroalimentación.

CARACTERISTICAS

- Carcasa robusta, reforzada con fibra de vidrio
- Excelente amortiguación de la retroalimentación gracias a la característica direccional independiente de la frecuencia
- La forma del mango permite manejarlo muy sencillamente
- Atenuación satisfactoria de los ruidos corporales gracias al **SCS** (Syntetic Calibrated Spring)
- Cierre de bayoneta que facilita la limpieza del protector metálico
- Sonido pleno y expresivo
- Interruptor indeformable y bloqueable (sólo en el modelo MD 516)

DATOS TECNICOS

Funcionamiento acústico	Receptor por caída de presión
Gama de transmisión	50 - 18000 Hz
Característica direccional	Superreniforme
Factor de transmisión de campo en circuito abierto a 1 kHz	2,0 mV/ Pa \pm 3 dB (= - 54 dBV)
Impedancia eléctrica a 1 kHz	350 Ω
Enchufe	Enchufe XLR 3 tripolar (Canon)
El suministro incluye:	1 micrófono 1 soporte tipo tripode

ACCESORIOS (NO INCLUIDOS EN EL SUMINISTRO)

- Abrazadera de cambio rápido StageHand

Reserva de modificaciones

MICROFONO DINAMICO MD 515 / MD 516

Microfono dinamico con característica supercardioide. Adatto per le dure condizioni di impiego nella scenotecnica per la trasmissione del canto e gli strumenti. Elevata insensibilità all'effetto Larsen.

CARATTERISTICHE

- Scatola robusta rinforzata in fibra di vetro
- Elevata insensibilità all'effetto Larsen grazie alla caratteristica direzionale indipendente dalla frequenza
- Maneggevolezza sicura grazie alle impugnature di particolare sagomatura
- Buono smorzamento del rumore di struttura mediante **SCS** (Syntetic Calibrated Spring)
- Pulizia semplice della cuffia di protezione mediante chiusura a baionetta
- Suono a maggiore pressione, più penetrante
- Interruttore bloccabile, esente da colpi acustici (solo MD 516)

DATI TECNICI

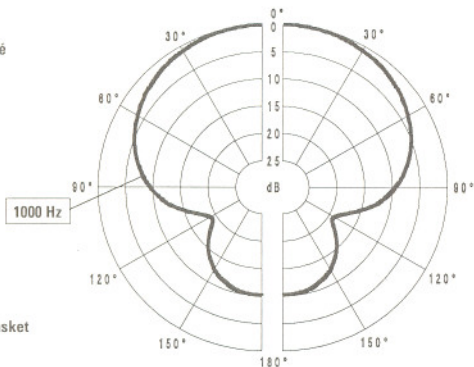
Funcionamiento acustico	Ricevitore a gradiente di pressione
Gamma di trasmissione	50 - 18000 Hz
Caratteristica di direzionalità	Supercardioide
Fattore di trasmissione a vuoto a 1 kHz	2,0 mV/ Pa \pm 3 dB (= - 54 dBV)
Impedenza elettrica a 1 kHz	350 Ω
Spina	Spina XLR-3 a 3 poli (Canon)
Fornitura	1 microfono 1 stelo

ACCESSORI (NON COMPRESI NELLA FORNITURA)

- Morsetto a cambio rapido StageHand

Con riserva di modifiche

Richtdiagramm
 Polar pattern
 Diagramme de la Directivité
 Diagramme polaire
 Diagrama de la directividad
 Richtkarakteristiek



Reinigen der Einsprache
 Cleaning the sound inlet basket
 Nettoyage de la corbeille
 Pulizia del cappuccio
 Limpieza de la alcachofa
 Schonmaken van de korf



1



2



3

MD 516:

